

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1923

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

Juin 1924



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, A. LIVRON, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17
1924

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS

POUR L'EXERCICE 1923

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER
PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

Juin 1924



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, A. LIVRON, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17
1924

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR
pour l'année 1923

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

*Membres de la Commission administrative
de l'Asile de Bel-Air :*

MM. *Boveyron*, Henry, Conseiller d'Etat, Président.
D^r Mégevand, Louis, Vice-Président.
Besson, François, Secrétaire.
Bochet, Jules.
Ritzchel, Eugène.
D^r Falquet, Emile.
Puthon, Louis.
Dufaux, Alexandre.

M. le Procureur général fait partie de droit de la
Commission.

Le budget de l'Asile de Bel-Air pour l'année 1923
 prévoyait aux dépenses Fr. 1,102,500 —
 prévoyait aux recettes » 1,036,200 —
 Soit un déficit de Fr. 66,300 —

Les recettes diver-
 ses et pensions
 ont été de . . Fr. 289,562 50
 Allocation annuelle » 733,000 —
 Solde en caisse au
 1^{er} janvier 1923 » 16,877 85 Fr. 1,039,440 35

Les dépenses tota-
 les se sont éle-
 vées à . . . » 1,032,161 10
 Solde en caisse au
 31 décemb. 1923 » 7,279 25 Fr. 1,039,440 35

Les recettes de 1923 ont été de 19,463 fr. 95 infé-
 rieures à celles de 1922.

Par rapport à l'année 1922, les recettes pour pen-
 sions ont été de 17,095 fr. 15 inférieures, les recettes
 pour l'assistance des étrangers de 247 fr. 50 supé-
 rieures et de 4,555 fr. 90 inférieures pour l'assistance
 médicale genevoise.

Nous avons constaté une augmentation des dépen-
 ses, soit de 43,494 fr. 70. Cette augmentation pro-
 vient principalement de traitements, literie, mobilier
 et immeubles.

A signaler quelques accidents réglés par l'assu-
 rance ; comme travaux importants exécutés, l'ins-
 tallation d'un frigorifique et la transformation de
 chauffages.

Exercice financier

Le nombre des journées a été :

	En 1922	En 1923
Fonctionnaires employés, ouvriers et ouvrières	57,237	58,740
Malades	141,743	145,891

Récapitulation des journées de malades par natio-
 nalité :

Genevois	125,796
Confédérés	6,413
Etrangers	13,682
Total	145,891

Confédérés		Etrangers	
Argovie	472	Allemagne . . .	146
Bâle-Campagne .	162	Amérique . . .	730
Berne	700	Angleterre . . .	655
Fribourg	747	Autriche	630
Grisons	582	Belgique	17
Lucerne	76	Espagne	372
Neuchâtel	853	France { Haute-Savoie	1,152
Soleure	31	Autres départ	3,061
St-Gall	5	Géorgie	165
Tessin	776	Grèce	49
Thurgovie	105	Hollande	365
Valais	655	Hongrie	365
Vaud	1,228	Italie	2,276
Zurich	21	Pays-Bas	365
		Pérou	21
		Perse	35
		Pologne	15
		Roumanie	469
		Russie	1,933
		Serbie	365
		Tchécoslovaquie	131
		Turquie	365
Total	6,413	Total	13,682

Le prix de la journée de malades	En 1922	En 1923
et employés a été de	Fr. 4,968	5,044
Des malades seuls	» 6,975	7,074
En tenant compte du capital en-		
gagé à 3 1/2 % :		
Des malades seuls	» 7,941	8,012
Des malades et employés	» 5,657	5,713

Récapitulation des journées de malades, au compte de l'Assistance publique médicale

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1923 . .	132	165	297
Entrés en 1923	60	45	105
Total en traitement dans l'année	192	210	402
Sortis en 1923	46	43	89
Présents le 31 décembre 1923 .	146	167	313

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1923 : 111,356.

Mutation du personnel des services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1923	18	19	37
Entrés en 1923	6	4	10
Total	24	23	47
Sortis en 1923	6	2	8
Restent au 31 décembre 1923 . .	18	21	39

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1922-23

	DÉPENSÉ en 1922	DÉPENSÉ en 1923	DÉPENSÉ en plus	DÉPENSÉ en moins
Viande	39,035 —	44,489 —	2,454 —	—
Charcuterie	10,911 30	14,486 70	3,575 40	—
Volaille, gibier	4,473 95	4,098 65	—	375 30
Poissons	2,169 75	4,572 65	—	597 40
Pain	33,269 70	32,483 35	—	4,086 35
Lait	35,473 20	36,167 95	694 75	—
Œufs	3,400 55	3,616 75	216 20	—
Fromage	19,103 40	49,338 45	234 75	—
Beurre	4,236 15	5,930 50	4,674 35	—
Café	4,291 45	5,444 —	1,152 55	—
Chicorée	1,156 25	1,082 90	—	73 35
Chocolat	2,388 —	2,402 30	—	485 70
Sucre	4,173 15	4,758 75	585 60	—
Pâtes	3,432 20	3,266 60	—	165 60
Graisse	11,300 75	12,803 —	4,502 25	—
Vin	4,460 55	3,738 20	—	722 35
Eau gazeuse	—	—	—	—
Pommes de terre	49,678 25	48,939 70	—	738 55
Farineux	6,767 —	6,493 15	—	273 85
Fruits frais et secs	2,894 05	3,842 50	951 45	—
Autres denrées	97,309 85	90,968 95	—	6,340 90
<i>A déduire :</i>	307,141 20	309,323 75	13,041 60	10,889 05
Entretien des jardiniers porté à la rubrique Potager, Préaux et Bois	2,250 —	1,600 —	—	—
TOTAL	304,891 20	307,723 75	—	—

Prix de revient de la journée nourriture

En 1922	Fr. 4,532	En 1923	Fr. 4,503
Différence en moins en 1923.			Fr. 0,029

Rapport des dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1922	En 1923	En plus	En moins
Viande	0,196	0,202	0,006	—
Charcuterie	0,054	0,070	0,016	—
Volaille, gibier	0,007	0,005	—	0,002
Poissons	0,010	0,007	—	0,003
Pain	0,167	0,457	—	0,010
Lait	0,178	0,176	—	0,002
Œufs	0,047	0,017	—	—
Fromage	0,096	0,094	—	0,002
Beurre	0,024	0,028	0,007	—
Café	0,021	0,026	0,005	—
Chicorée	0,005	0,005	—	—
Chocolat	0,013	0,010	—	0,003
Sucre	0,020	0,023	—	—
Pâtes	0,017	0,015	—	0,002
Graisse	0,056	0,062	0,006	—
Vin	0,022	0,018	—	—
Pommes de terre	0,098	0,092	—	0,004
Farineux	0,034	0,031	—	0,006
Fruits frais et secs	0,044	0,018	0,004	0,003
Autres denrées	0,489	0,444	—	0,045
TOTAL	1,535	1,500	0,047	0,082

Compte du Fonds Castan au 31 Décembre 1923

RECETTES		DÉPENSES	
1923	Fr. C.	1923	Fr. C.
Loyer maison jardiniers	400 —	Intérêts Mme Verdan-Sansonmens .	450 —
Coupons divers	672 10	Payé aux malades travailleurs pendant l'année 1923	4,268 45
Allocation	3,346 33		
	<u>4,418 43</u>		<u>4,418 43</u>

Comptes de dons et legs 1923

RECETTES		DÉPENSES	
1922 1923	Fr. C.	1923	Fr. C.
Compte capital au 31 déc. 1922 .	5,985 70	Compte capital au 31 déc. 1923 .	6,203 63
Coupons 1923	153 63	Ports de réceptionnés	0 30
Intérêts »	41 75		
Tronc des pauvres 1923	22 83		
4 oblig. Lombardes Legs Treut-hardt (mémoire)	—		
	<u>6,203 93</u>		<u>6,203 93</u>

Compte du Potager, de l'entretien des Préaux, des Chemins et du Bois pour 1923

RECETTES		DÉPENSES	
1923	Fr. C.	1923	Fr. C.
Légumes et fruits	17,628 50	<i>Potager :</i>	
Bois	460 —	Salaire du jardinier-chef	4,000 —
Gravier	2,256 —	» des ouvriers jardiniers	6,540 —
Excédent des dépenses sur les recettes	4,992 53	Entretien	1,250 —
		Fumier, engrais, graines, outils, loyer, divers	5,203 45
		Payé aux malad., du fonds Castan	542 50
			<u>17,533 63</u>
		<i>Préaux et chemins :</i>	
		Salaires du chef et des ouvriers jardiniers	2,610 —
		Entretien des ouvriers jardiniers	350 —
		Gravier, arbres, plantes, engrais, divers	4,439 35
		Payé aux malad., du fonds Castan	242 05
			<u>7,341 40</u>
		<i>Bois :</i>	
		Salaires du chef et des ouv. jard.	440 —
		Entretien	50 —
			<u>460 —</u>
	<u>25,337 03</u>		<u>25,337 03</u>

RECETTES		RECETTES ET DÉPENSES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1923		DÉPENSES	
	Fr.	C.		Fr.	C.
Solde en caisse au 1 ^{er} janvier 1923	46,877	85	Traitements	399,013	35
Reçu pour pensions de particuliers	168,744	40	Nourriture	340,923	75
» de l'Assistance publique médicale			Pharmacie	4,359	80
» pour confédérés et étrangers	38,468	50	Blanchissage	11,035	45
» de l'Assistance publique médicale			Lingerie	7,946	40
» pour Genevois	30,730	85	Literie	44,075	10
» pour journées non remboursées			Mobilier	12,526	90
» des années antérieures	6,729	95	Chevaux et voitures	5,261	45
Produits du potager : légumes, fruits et fagots	17,468	50	Frais divers	8,918	10
Ferme	8,500	—	Livres et journaux	867	25
Recettes diverses	19,223	30	Vêtements et chaussures	8,474	40
Allocation	733,000	—	Combustibles	110,739	50
			Eclairage	5,730	05
			Eau	7,647	80
			Assurance accidents	8,983	55
			Immeubles et machines	77,362	90
			Potager et entretien des routes et préaux	22,492	50
			Inhumation	847	40
			Allocation au Fonds Castan	3,346	35
			Restitutions des excédents de pensions	2,228	50
			Pensions de retraite	12,480	90
				1,032,161	10
			Solde en caisse au 31 décembre 1923	7,279	25
				1,039,440	35

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés :
Le Président : H. BOVEYRON.

PARTIE MÉDICALE

	Hommes Femmes Total		
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1923	168	217	385
Entrés dans l'année	157	145	302
Total en traitement	325	362	687

Sortis	110	108	218
Décédés	23	31	54
Total	133	139	272

Restent en traitement au 31 déc. 1923 192 223 415

Journées de malades	145,891
Moyenne de présence	400

Nous avons effectué 54 rapatriements.

Les fiches de sortie des « guéris » et des « très améliorés » portent les diagnostics suivants :

	Hommes Femmes Total		
Formes maniaques dépressives	3	2	5
Formes schizophréniques	12	6	18
Formes épileptiques	1	—	1
Formes alcooliques	24	—	24
Morphinomanie	—	4	4
Total	40	12	52

Les « décédés » avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Délire aigu	—	1	1
Formes maniaques dépressives	1	1	2
Formes schizophréniques	5	10	15
Formes alcooliques	1	1	2
Démence artériosclérotique (Parkinson)	1	1	2
Lésions en foyer	2	1	3
Paralysie progressive	4	1	5
Démence sénile	9	15	24
Total	23	31	54

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Crises épileptiformes chez un alcoolique	1	—	1
Œdème cérébral (Hirnschwellung)	1	—	1
Hémorragie cérébrale	—	2	2
Affection cardiaque	3	—	3
Tuberculose pulmonaire	1	5	6
Pneumonie	2	1	3
Bronchopneumonie	6	3	9
Affection rénale	—	3	3
Carcinose	—	2	2
Septicémie	—	1	1
Péritonite	—	1	1
Hernie interne étranglée	—	1	1
Marasme paralytique et sénile	9	12	21
Total	23	31	54

REMARQUES

Le nombre des admissions 302, quelque peu inférieur à celui de l'année précédente (310), est revenu à la composition habituelle d'avant-guerre, c'est-à-dire que les hommes y prédominent sur les femmes (157 : 145). Par contre les sorties n'ont atteint que le total de 272, nous laissant ainsi un effectif de 415 (192 hommes et 223 femmes) qui correspond à un encombrement très pénible des divisions.

Avec 145,891 journées de malades, la moyenne de présence s'est élevée à 400, dépassant toutes les précédentes.

Parmi les entrées, nous relevons celles de 4 morphomanes, appartenant toutes au sexe féminin.

A la rubrique « non-aliénés » figurent une femme envoyée par le Parquet pour être expertisée et un homme débile mental et corporel qui a demandé à rester à l'asile où il travaille.

Un alcoolique délirant s'est révélé atteint d'encéphalite léthargique ; une femme souffrant de la même maladie est encore en traitement.

L'année écoulée a vu entrer à Bel-Air 19 paralytiques généraux (14 hommes et 5 femmes), nombre qui dépasse sensiblement notre moyenne usuelle.

La recherche de moyens pour parer à l'encombrement nous ramène à la proposition de réunir dans une maison rurale de travail certains éléments que nous voyons depuis des années faire la navette entre le Palais de justice, St-Antoine et Bel-Air. Il serait

intéressant de faire le calcul de ce qu'ils coûtent à l'Etat année pour année, frais qui pourraient en majeure partie être évités par un internement administratif dans une maison intercantonale, n'ayant nul besoin du tout un état-major médical.

Deux cas de femmes enceintes, toxicomane l'une, aliénée l'autre, ont à nouveau soulevé le problème de la stérilisation imposée. Dans ce domaine il n'existe encore aucune réglementation chez nous.

On remarquera que les alcooliques forment le gros des hommes « guéris » ou « très améliorés » et on ne se laissera pas duper par ces chiffres de valeur fort douteuse. En effet le % des buveurs et des toxicomanes en général ne va nullement en diminuant. Les cocaïnomanes ont disparu de notre liste, il est vrai, mais nous ne nous hâtons pas trop d'en tirer des conclusions réjouissantes. On sait, en effet, quelles précautions ils prennent, se prêtant aide les uns aux autres, pour échapper au contrôle médical.

Un malade anxieux repris par sa famille malgré le préavis défavorable de notre service, périt par suicide peu de jours plus tard. Les demandes de sortie sont toujours examinées avec soin et il y est répondu dans une très large mesure. Cependant nous avons parfois de grandes difficultés à faire comprendre les dangers que courent des malades, en apparence lucides, mais en réalité profondément angoissés.

Plusieurs pensionnaires et employés ont dû être évacués sur l'Hôpital cantonal — auquel nous adressons nos remerciements — soit pour y être soignés, soit pour être opérés (goître, etc.).

PERSONNEL

Au printemps, la Société suisse de Psychiatrie a honoré Bel-Air de sa visite.

M. le Dr Demole a été suspendu dans ses fonctions en septembre. Sa situation n'ayant été tranchée qu'en 1924, il appartiendra au prochain rapport de rendre compte à ce sujet.

M. le curé Laich, ayant quitté Thônex, a dû cesser de voir nos malades ; nous avons grandement apprécié sa façon de remplir son ministère.

M. le Dr Benoziglio nous a rendu, comme remplaçant de vacances, d'excellents services.

MM. Bal, Choisy, Hudry et Weber ont fait cadeau à l'Asile de livres et de meubles.

Mlle Treuthardt, diaconesse qui, des années durant, était venue régulièrement à Bel-Air, distribuant de petits cadeaux aux malades et cherchant à les reconforter, a fait un legs en faveur de Bel-Air.

Les pensionnaires ont beaucoup joui des soirées organisées par Mlle Morzier, Mlle Clift, M. Beauquis, M. Cottier, M. le curé de Thônex et M. le pasteur Mottu.

De nouveau le Comité des dames a richement doté notre Arbre de Noël.

Nous exprimons notre vive gratitude aux personnes qui ont ainsi contribué à faire du bien aux pensionnaires de Bel-Air.

ORIGINE DES MALADES ENTRÉS EN 1923

ORIGINE	Hommes	Femmes	Total
Genève	81	62	143
Vaud	6	8	14
Berne	11	9	20
Soleure	—	1	1
Neuchâtel	2	4	6
Valais	3	5	8
Fribourg	9	8	17
Argovie	2	3	5
Lucerne	2	—	2
Thurgovie	1	1	2
Zurich	1	1	2
Bâle	1	1	2
St-Gall	—	1	1
Grisons	3	—	3
Tessin	—	2	2
France { Haute-Savoie	7	7	14
Autres départements	12	11	23
Allemagne	4	1	5
Pologne	1	—	1
Russie	2	—	2
Georgie	—	1	1
Autriche	1	2	3
Tchécoslovaquie	—	2	2
Italie	5	10	15
Espagne	1	—	1
Belgique	1	—	1
Grèce	—	1	1
Perse	—	1	1
Angleterre	—	3	3
Amérique	1	—	1
TOTAL	157	145	302

L'origine des malades entrés en 1923 se répartit comme suit :			
Genevois	81	62	143
Confédérés d'autres cantons	41	44	85
Etrangers	35	39	74
TOTAL	157	145	302

MOUVEMENT DES MALADES DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1923

FORME de la MALADIE	Effectif au 1 ^{er} janvier 1923				Effectif au 1 ^{er} janvier 1924				Sur 100 Entrées il y a eu :			
	ENTRÉES		SORTIES		Améliorés		Non améliorés		Décédés		Total des sorties	
	Internés précédem- ment et sortis		Total des Entrées		Guéris ou très améliorés		Dans un asile ou sans famille étrangère		Dans leur famille ou sans destination connue		Total des sorties	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F
Arrêts de développement	42	30	15	6	—	3	—	4	—	3	16	7
Etats constitutionnels	3	5	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—
Psychoses simples	73	133	35	72	21	16	3	8	59	96	52	37,5
Psychoses organiques	26	39	31	24	1	—	—	—	32	24	27	38
Psychoses épileptiques	5	2	1	1	—	—	—	—	—	—	2	1,3
Alcoolisme, intoxications	18	8	23	9	15	3	—	—	—	—	34	4
Non atteints	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	22	8,2
TOTAL	168	247	105	143	39	23	13	9	157	145	139	192,2